

# COMMISSION ÉLECTROTECHNIQUE INTERNATIONALE

(affiliée à l'Organisation Internationale de Normalisation — ISO)

## RECOMMANDATION DE LA CEI

# INTERNATIONAL ELECTROTECHNICAL COMMISSION

(affiliated to the International Organization for Standardization — ISO)

## IEC RECOMMENDATION

### Modification N° 1

Décembre 1973

### à la Publication 244-1 (Première édition - 1968)

**Méthodes de mesure applicables  
aux émetteurs radioélectriques**  
**Première partie: Conditions générales de mesure,  
fréquence, puissance de sortie  
et puissance consommée**

Les modifications contenues dans le présent document ont été approuvées suivant la Règle des Six Mois.

Les projets de modifications, discutés par le Sous-Comité 12C du Comité d'Etudes N° 12, furent diffusés en juin 1972 pour approbation suivant la Règle des Six Mois.

### Amendment No. 1

December 1973

### to Publication 244-1 (First edition - 1968)

**Methods of measurement  
for radio transmitters**  
**Part 1: General conditions  
of measurement, frequency, output power  
and power consumption**

The amendments contained in this document have been approved under the Six Months' Rule.

The draft amendments, discussed by Sub-Committee 12C of Technical Committee No. 12, were circulated for approval under the Six Months' Rule in June 1972.



Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

Aucune partie de cette publication ne peut être reproduite ni utilisée sous quelque forme que ce soit et par aucun procédé, électronique ou mécanique, y compris la photocopie et les microfilms, sans l'accord écrit de l'éditeur.

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying and microfilm, without permission in writing from the publisher.

Bureau Central de la Commission Electrotechnique Internationale

1, rue de Varembe  
Genève, Suisse

**MODIFICATION N° 1 À LA PUBLICATION 244-1 DE LA CEI:  
MÉTHODES DE MESURE APPLICABLES AUX ÉMETTEURS RADIOÉLECTRIQUES**

**Première partie: Conditions générales de mesure, fréquence,  
puissance de sortie et puissance consommée**

**(Première édition — 1968)**

Page 4

*Supprimer les deuxième, troisième, quatrième et cinquième alinéas de la préface.  
Ajouter entre la préface et le texte de la page 8 le nouveau texte suivant:*

INTRODUCTION

La présente recommandation est la première partie d'une recommandation qui, lorsqu'elle sera terminée, décrira des méthodes de mesure recommandées pour déterminer les caractéristiques d'émetteurs radioélectriques pour diverses classes d'émission.

Cette première partie traite des méthodes de mesure relatives aux caractéristiques communes aux émetteurs pour toutes les classes d'émission. En outre, elle spécifie les conditions normalisées de mesure applicable à ces mesures et à celles décrites dans les autres parties spécialisées. Les autres parties de la recommandation complète (Publication 244 de la CEI) devront être utilisées conjointement avec cette première partie.

Les informations de caractère général et certaines recommandations d'autres organismes internationaux habilités ont été reproduits en annexe à la présente recommandation. Ces annexes se trouvent dans le premier complément à la première partie (Publication 244-1A de la CEI).

Lorsque, dans la première partie, il est fait référence à d'autres parties de la recommandation complète, ces références se rapportent aux publications suivantes de la CEI:

- Publication 244-2: Deuxième partie: Largeur de bande, puissance hors bande et puissance des oscillations non essentielles.  
(Première édition, 1969)
- Publication 244-2A: Premier complément à la Publication 244-2 (1969) — Annexes.  
(Première édition, 1969)
- Publication 244-2B: Deuxième complément à la Publication 244-2 (1969) — Signaux modulants pour la mesure de largeur de bande et de la puissance hors bande d'émetteurs de radiotéléphonie et de radiodiffusion sonore.  
(Première édition, 1969)
- Publication 244-3: Troisième partie: Modulation utile et modulation parasite.  
(Première édition, 1972)
- Publication 244-3A: Premier complément à la Publication 244-3 (1971) — Annexes.  
(Première édition, 1971)
- Publication 244-3B: Deuxième complément à la Publication 244-3 (1972) — Modulation parasite.  
(Première édition, 1972)
- Publication 244-4: Quatrième partie: Caractéristiques amplitude/fréquence et distorsion de non-linéarité dans les émetteurs de radiotéléphonie et de radiodiffusion sonore.  
(Première édition, 1973)
- Publication 244-5: Cinquième partie: Mesures relatives aux émetteurs et réémetteurs de télévision en noir et blanc et de télévision en couleur.  
(Première édition, 1971)
- Publication 244-5A: Premier complément à la Publication 244-5 (1971) — Annexes.  
(Première édition, 1971)

**AMENDMENT No. 1 TO IEC PUBLICATION 244-1:  
METHODS OF MEASUREMENT FOR RADIO TRANSMITTERS**

**Part 1: General conditions of measurement, frequency,  
output power and power consumption**

**(First edition — 1968)**

Page 5

*Delete the second, third, fourth and fifth paragraphs of the preface.*

*Add the following new text between the preface and the text on page 9:*

INTRODUCTION

This recommendation forms Part 1 of a recommendation which, when completed, will describe recommended methods of measurement for assessing the performance of radio transmitters for various classes of emission.

Part 1 deals with methods of measurement of characteristics common to transmitters for all classes of emission. In addition, standard conditions of measurement are specified applying to these measurements and to those described in the other specialized parts. The other parts of the complete recommendation (IEC Publication 244) should therefore always be used in conjunction with Part 1.

Information of a general character and certain recommendations of other recognized international organizations have been added in the appendices of this recommendation. These appendices are contained in the first supplement to Part 1 (IEC Publication 244-1A).

Where references are made in Part 1 to other parts of the complete recommendation, these references concern the following IEC publications:

- |  |   |
|--|---|
| Publication 244-2:<br>(First edition, 1969)  | Part 2: Bandwidth, out-of-band power and power of non-essential oscillations.   |
| Publication 244-2A:<br>(First edition, 1969) | First Supplement to Publication 244-2 (1969) — Appendices.  |
| Publication 244-2B:<br>(First edition, 1969) | Second Supplement to Publication 244-2 (1969) — Modulating signals for the measurement of bandwidth and out-of-band power of transmitters for telephony and sound broadcasting. |
| Publication 244-3:<br>(First edition, 1972)  | Part 3: Wanted and unwanted modulation.   |
| Publication 244-3A:<br>(First edition, 1971) | First Supplement to Publication 244-3 (1971) — Appendices.  |
| Publication 244-3B:<br>(First edition, 1972) | Second Supplement to Publication 244-3 (1972) — Unwanted modulation, including hum and noise modulation.  |
| Publication 244-4:<br>(First edition, 1973)  | Part 4: Amplitude/frequency characteristics and non-linearity distortion in transmitters for radiotelephony and sound broadcasting.   |
| Publication 244-5:<br>(First edition, 1971)  | Part 5: Measurements particular to transmitters and transposers for monochrome and colour television.   |
| Publication 244-5A:<br>(First edition, 1971) | First Supplement to Publication 244-5 (1971) — Appendices.  |

Publication 244-5B: Deuxième complément à la Publication 244-5 (1971) — Caractéristiques (Première édition) amplitude/fréquence, temps de propagation de groupe et distorsion, y compris En cours de préparation. gain différentiel et phase différentielle.

Par la suite, la recommandation sera complétée avec la partie suivante:

Sixième partie: Rayonnement des structures et tensions perturbatrices aux bornes des matériels.

Des publications spéciales de la CEI, qui sont à l'étude, se rapporteront aux émetteurs utilisés dans le service mobile et dans les réseaux de faisceaux hertziens.

## Page 22

### 6.3 Conditions atmosphériques normales d'arbitrage

Remplacer le tableau et le deuxième alinéa par ce qui suit:

Température	Humidité relative	Pression atmosphérique
+ 20 ± 1 °C	63% — 67%	8,6 × 10 <sup>4</sup> Pa — 1,06 × 10 <sup>5</sup> Pa (N/m <sup>2</sup> )
+ 23 ± 1 °C	48% — 52%	8,6 × 10 <sup>4</sup> Pa — 1,06 × 10 <sup>5</sup> Pa (N/m <sup>2</sup> )
+ 25 ± 1 °C	48% — 52%	8,6 × 10 <sup>4</sup> Pa — 1,06 × 10 <sup>5</sup> Pa (N/m <sup>2</sup> )
+ 27 ± 1 °C	63% — 67%	8,6 × 10 <sup>4</sup> Pa — 1,06 × 10 <sup>5</sup> Pa (N/m <sup>2</sup> ) (860 mbar — 1 060 mbar)

Les mesures à une température différente de 20 °C sont faites après entente entre le client et le constructeur qui doivent aussi s'entendre sur les limites convenables des valeurs caractéristiques.

Première ligne de la note du paragraphe 6.3

Correction rédactionnelle ne concernant que le texte anglais.

## Page 28

### 8.3 Fréquence de référence

Remplacer la note 1 par ce qui suit:

Note 1. — La définition de la bande occupée par une émission est donnée dans l'annexe B de la Publication 244-2A de la CEI.

## Page 38

### 11.2 Détermination de l'erreur maximale de fréquence

Dans la note 2, remplacer

860 mbar à 1 060 mbar

par

8,6 × 10<sup>4</sup> Pa — 1,06 × 10<sup>5</sup> Pa (N/m<sup>2</sup>) (860 mbar — 1 060 mbar)

## Page 42

### 14. Erreur moyenne de réglage de la fréquence et précision de réglage de la fréquence

Correction rédactionnelle ne concernant que le texte anglais.